



香港中華基督教青年會

Chinese YMCA of Hong Kong

必列者士街會所
Bridges Street Centre

2023 年 5 月 - 6 月
MAY - JUNE 2023

幼兒

游泳獎勵計劃

Pre-school Swimming Award Scheme

兒童

游泳獎勵計劃

Children Swimming Award Scheme

香港上環必列者士街會所 51 號一樓

1/F, 51 Bridges Street, Sheung Wan, Hong Kong

2540 0526

<http://bsc.ymca.org.hk/>

bscentre@ymca.org.hk



“ Pre-school 幼兒 Swimming Award Scheme 游泳獎勵計劃 ”

【此計劃是讓本會 3 - 5 歲 之幼兒會友在安全衛生的環境、有系統的教學內容及資深教練帶領下熟悉水性及促進自然發育。透過青年會的教學法，培養幼兒自信自我認識，建立正面的價值觀及社交技巧，協助其全人發展。完成幼兒游泳獎勵計劃之泳員可繼續參加青年會兒童游泳獎勵計劃，全面學習四式技術。】

This scheme allows members aged 3-5 to get used to water environment with systematic course contents and experienced coaches. Children will gain confidence and self-understandings, establish positive value and learn social skills. Members finishing Pre-school Swimming Award Scheme can continue to enroll in the Children Swimming Award Scheme of YMCA and further develop their skills on the 4 different strokes.

級別 Grade	章別 Award	課程內容 Contents	備註*# Remarks
幼兒一班 Pre-school Swimming Class I	螃蟹章 Crab	進出水面 / 閉氣3秒 / 螃蟹走路 / 持板浮身還原起立 Water entry, breath holding for 3 seconds, crab walk, floating with float board and stand up.	完成此兩個章別相等於魚苗章 Completion of the 2 levels is equivalent to the Baby Fish award.
	章魚章 Sea spider	閉氣5秒 / 水中呼吸 / 漂浮 3 米還原起立 / 持板踢腳 / 持板背泳浮身 / 站立跳水 / 潛水拾物 Water entry, breath holding for 5 seconds, breath control, front float for 3m and stand up, flutter kick with float board, back float with float board, feet first entry, pick up objects under water.	
	水母章 Jellyfish	水母漂浮 5 秒 / 水中站立 / 蹬牆漂浮 3 米 / 漂浮踢腳 3 米 / 背泳浮身 Jellyfish float for 5 seconds, push-off and float for 3m, flutter kick for 3m, back float.	完成此兩個章別相等於水獺章 Completion of the 2 levels is equivalent to the Otter award.
幼兒二班 Pre-school Swimming Class II	海馬章 Seahorse	漂浮打水5米 / 仰漂 3秒還原起立 / 閉氣捷泳5米 / 背泳仰浮踢腳 / 蹬牆仰漂 Flutter kick for 5m, float for 3 seconds and stand up, Freestyle for 5m holding breath, back float kicking, push-off and back float.	完成此兩個章別相等於海豹章 Completion of the 2 levels is equivalent to the Seal award.
	河豚章 Balloon-fish	捷泳 6 - 8 米 / 換氣 2 口以上 / 仰浮踢腳3米 Freestyle for 6-8m, breath exchange twice, push-off and back float kicking for 3m.	
	海星章 Sea Star	捷泳 10 米連呼吸 / 仰浮踢腳 5 米 / 捷泳呼吸 Freestyle for 10m with breathing, push-off and back float kicking for 5m, Freestyle with rhythmic breathing.	

※ 全期8堂(每堂50分鐘)

* 幼兒班泳員完成該級課程及通過評估，可獲取相等於該級兒童游泳獎勵計劃之證書；

* Upon completion of the course and assessment, swimmers will be awarded a certificate of the Pre-school Swimming Award Scheme.

完成海星章或整個幼兒游泳獎勵計劃之泳員可直接參加中一級之海豚章泳班。

Upon completion of the Sea Star badge course or the whole Pre-school Swimming Award Scheme, swimmers can join the Dolphin badge courses directly.

“ Children 兒童 Swimming Award Scheme 游泳獎勵計劃 ”

【此計劃的目的是鼓勵 6 - 16 歲 青少年會友按部就班，及有系統地學習各種游泳技巧。透過舉辦不同級別的游泳訓練班，讓會友可在資深教練指導下，按照各階段之課程內容學習各種游泳技巧。學員在訓練班完結時，均由任教導師按其表現作出評核，以確定其晉升級別。詳情如下：】

This scheme encourages children of 6 - 16 to learn swimming in a progressive manner. Under the instruction of our experienced coaches, children will learn the different strokes and skills as designed in each phase. Assessment will be made upon completion of each course as a confirmation for promotion.

級別 Grade	章別 Award	參加資格 Qualifications	課程內容 Contents
初班 Elementary Level	魚苗章 Baby Fish	完全不懂泳術 Completely beginners	克服懼水心班 / 閉氣 5 秒 / 水中呼吸 / 輔助浮身 / 持板踢腳 / 仰浮 / 俯浮 / 水中滑行 Overcome aqua phobia / Holding breathe for 5 sec / Breathing techniques in water / Assisted floating / Tread with floating device / Float on the back / Float with face down / Front glide
	水獺章 Otter	已考獲魚苗章或可扶持浮身閉氣 5 秒 Members with Baby Fish Award; or float with support and hold breathe for 5 sec	仰浮 / 俯浮 / 進入水中 / 捷泳手腳配合 / 捷泳 5 米 Float on the back / Float with face down / Crawl with arms and legs / Crawl stroke 5m
	海豹章 Seal	已考獲水獺章或能做閉氣捷泳 5 米 Members with Otter Fish Award; or Crawl stroke for 5m without breathing	捷泳呼吸 / 捷泳手腳及呼吸配合 / 捷泳 10 米連呼吸 / 仰浮踢腳 5 米 Rotary breathing / Crawl stroke with rotary breathing / Crawl stroke 10m / Backstroke kick
中班 Intermediate Level	海豚章 Dolphin	已考獲海豹章或能做仰浮踢腳 5 米及捷泳 10 米連呼吸 Members with Seal Award; or Backstroke 5m and Crawl stroke 10m	淺跳 / 捷泳 25 米 / 背泳手腳配合 / 背泳 5 米 Shallow diving / Front Crawl 25m / Backstroke with arms and legs / Backstroke
	飛魚章 Flying Fish	已考獲海豚章或能游捷泳 25 米及背泳 5 米 Members with Dolphin Award; or Crawl stroke 25m and Backstroke 5m	淺跳 / 踏水 / 背泳 10 米 / 捷泳 50 米 Shallow diving / Treading / Backstroke 10m / Crawl stroke 50m
	泳員章 Swimmer	已考獲飛魚章或能游捷泳 50 米及背泳 10 米 Members with Flying Fish Award; or Crawl stroke 50m and Backstroke 10m	淺跳 / 踏水 / 前滾翻 / 背泳 25 米 / 捷泳 75 米 Shallow diving / Treading / Front rolling / Backstroke 25m / Crawl stroke 75m

級別 Grade	章別 Award	參加資格 Qualifications	課程內容 Contents
高班 Higher Level	一星章 Star I	已考獲泳員章或能游捷泳 75 米及背泳 25 米 Members with Swimmer Award; or Crawlstroke 75m and Backstroke 25m	潛泳5米 / 踏水 / 捷泳75米 / 背泳50米 / 蛙泳基本動作 (划手及踢腳) Dive and swim 5m / Treading / Crawl stroke 75m and Backstroke 50m / Breaststroke basics
	二星章 Star II	已考獲一星章或能游捷泳 75 米及背泳 50 米及蛙泳基本動作 (划手及踢腳) Members with Star I Award; or Crawl stroke 75m, Backstroke 50m and Breaststroke basics	蛙泳手腳及呼吸配合 / 蛙泳 25 米 / 背泳起跳 / 捷泳及背泳各 100 米 Breaststroke basics with rhythmic breathing / Breaststroke 25m / Backstroke Start / Crawlstroke and Backstroke 100m
	三星章 Star III	已考獲二星章或能游捷泳及背泳各 100 米及蛙泳 25 米 Members with Star II Award; or Crawl stroke 100m, Backstroke 100m and Breaststroke 25m	捷泳轉身 / 蛙泳 50 米 / 蝶泳腳部及腰部技術 / 捷泳及背泳各 150 米 Crawl turn / Breaststroke 50m / Dolphin kick and Butterfly stroke waist / Crawl stroke and Backstroke 150m
深造班 Advanced Level	四星章 Star IV	已考獲三星章或能游捷泳及背泳各 150 米及蛙泳 50 米，捷泳轉身及蝶泳腳部及腰部技術 Members with Star III Award; or Crawl stroke 150m, Backstroke 150m, Breaststroke 50m, Breaststroke turn, Butterfly Stroke waist and legs	蝶泳手部技術及手腳配合 / 蝶泳 10 米 / 蛙泳100米 / 捷泳及背泳各200米 / 蛙泳轉身 Butterfly arm paddling and dolphin kick / Butterfly stroke 10m / Breaststroke 100m / Crawl stroke and Backstroke 200m / Crawl turn
	五星章 Star V	已考獲四星章或能游蝶泳 10 米，蛙泳轉身，蛙泳 100 米，捷泳及背泳各 200 米 Members with Star IV Award; or Butterfly stroke 10m, Breaststroke turn, Breaststroke 100m, Crawl stroke 200m, Backstroke 200m	蝶泳25米 / 蛙泳200米 / 捷泳及背泳各300米 Butterfly stroke 25m / Breaststroke 200m / Crawl stroke and Backstroke 300m
	六星章 Star VI	已考獲五星章或能游蝶泳 25 米，蛙泳 200 米，捷泳及背泳各 300 米 Members with Star V Award; or Butterfly stroke 25m, Breaststroke 200m, Crawl stroke 300m, Backstroke 300m	四式轉身 / 蝶泳50米 / 蛙泳300米 / 捷泳及背泳各 400 米 4 strokes turning / Butterfly stroke 50m / Breaststroke 300m / Crawl stroke and Back stroke 400m

“ 游泳課程 ”

參加者注意事項 ”



- 幼兒一、二班導師比例為1：4 - 6人，初、中、高、深造班導師比例為1：7 - 8人，習泳少年導師比例為1：8 - 10人。
- 不同班別有不同的上課時間。幼兒一、二班上課時間為50分鐘，初、中、高、深造、習泳等為1小時。
- 在第六或第七堂教練會為泳員進行評核。如當天未能上課，請預先通知負責同事或教練安排早一堂/ 下一堂進行測試。
- **超過 6 歲或身高超過 1.1 米之學員，請勿進入異性更衣室。**
- 所有幼兒及兒童游泳課程之費用不包括儲物櫃收費。學員如要使用儲物櫃，請到一樓接待處辦理租借手續，費用為每次\$5。
- 每次上堂都必須攜帶泳帽及泳鏡。學員必須自備泳衣、泳鏡及所需物品，並必須於上課時穿著合適之泳衣或泳褲，除膠拖鞋外，不得穿著任何鞋履進入池面範圍。
- 泳班病假補堂安排
 - 申請病假補堂必須呈交上課當日由註冊西醫或中醫簽發之病假證明信
 - 補堂將安排在同一期有空位之同級泳班內進行
 - 所有事假、身體檢查或非緊急手術恕不作退費及補堂安排
 - 如需申請病假補課，請將病假證明信交到一樓接待處辦理補堂手續

“ Swimming Course Guidelines ”

- For Pre-school Class I & II, tutor rate is 1: 4-6, Elementary to Advanced level is 1:7-8, Young Swimmers is 1:8-10.
- Pre-school Class I & II are 50 minutes per lesson, Elementary to Advanced Classes are 1 hour per lesson.
- Assessment will be given on the 6th or 7th lesson. If student is unable to attend the lesson on that day, please give prior notice to instructor or our staff for replacement of the assessment.
- **Children aged above 6 or exceeding 1.1m in height are not allowed to enter the changing rooms of the opposite sex.**
- Locker rental costs are not included in the course fees except adult swimming classes. Locker rental is available at the 1/F reception at \$5 per session.
- Participants are required to prepare their own swimsuits, goggles and other necessities. Only unsoiled rubber sandals (flip-flops), other footwear are not allowed in the pool area.
- Swimming Class Make Up Arrangement
 - Make up classes would only be offered to participants who are able to provide a medical certificate of the date of sick leave.
 - Make up classes would only be arranged within the current term where vacancies of same grade exist.
 - Physical examinations and non-emergency surgeries would not be accepted.
 - Please send the certificate of sick leave to 1/F office for arranging make up class.

5 - 6 月 MAY - JUN

2 - 8 / 5 / 2023 開班

本期生報名時段
Application Period for current students

20/3 - 2/4/23

抽籤結果
Allotting Result



14/4/2023

公開報名日
Public Application Day



15/4/2023

	日 Sun	一 Mon	二 Tue	三 Wed	四 Thu	五 Fri	六 Sat
4月 APR	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
4-5月 APR-MAY	30	1	2	3	4	5	6
5月 MAY	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
5-6月 MAY-JUN	28	29	30	31	1	2	3
6月 JUN	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
6-7月 JUN-JUL	25	26	27	28	29	30	1

5/4 - 1/5/2023 泳池週年維修，泳池一切服務暫停。
The swimming pool will be temporarily closed
for annual maintenance on 5/4 - 1/5/2023.

2023 年 5-6 月游泳班報名安排

2023 MAY - JUN Swimming Course Application Arrangement

新生 New students

15 / 4 / 2023 10:00am 公開接受報名 Open Enrollment

舊生 Current students

20/3 - 2/4/2023

*只限參與本會所 2023 年 2 - 4 月之泳班學員
*Students of Swimming program in FEB - APR 2023

請攜同評核結果通知書、支票及泳班報名表於一樓接待處提交。 **只接受支票**

支票抬頭請寫「香港中華基督教青年會」或“CHINESE YMCA OF HONG KONG”；
支票背面請寫上學員姓名及聯絡電話，期票恕不接受。

Submit with **Swimming Application Form, Assessment Paper** and **CHEQUE** at 1/F.

Cheque payable to “CHINESE YMCA OF HONG KONG”, please also state the student name and contact number on the overleaf. Post-dated Cheque will not be accepted.

抽籤結果 Ballot result

14 / 4 / 2023

請瀏覽本會所網頁之最新消息。 Please visit our webpage for the result.
<http://bsc.ymca.org.hk>

所有成功中籤者之支票將於截止報名後一天開始入票，並於公開報名日後取回收據。

Cheque of all successful applications will be cash-in on the next day of enrollment deadline and the receipt is ready to collect after the Public Application Day.

備註 Remarks :

- 申請者必須清楚填寫報名表上各項資料，資料不齊，本會所將未能處理有關申請。
- 申請者如報讀兩班或以上，請每班分別填寫一張報名表。
- 如兄弟 / 姊妹報同一班，只需於同一張報名表上填寫名字及附上有關費用。
- 除申請被拒或有關泳班取消外，已繳學費恕不退回，學費及學額亦不可轉讓他人，如參加者在特殊情況下需要轉班（不包括與其他課程時間不配合），須於開班日期 7 個工作天前提出書面申請並附有關證明文件，本會所將按個別情況酌情處理有關事宜，而轉班手續費為 \$100。
- 凡進行抽籤報名必須為本會會友，抽籤報名成功與否，已繳會費恕不退回。
- All information should be written in clearly on the application form or else the procedure will not proceed.
- One application form is for one class only. Please fill in extra application form for enrolling 2 or more classes. Only one application form is needed if brothers/sisters want to apply for same class, please state the names and make sure sufficient fees are given.
- All courses fees are non-refundable except for cancellation or unsuccessful application, all vacancies and fees are not transferable. For any particular reasons a student has to change the classes (not when the time collide with other courses), the procedure have to be done at least 7 workdays earlier than the beginning of the courses and an amount of \$100 is needed for handling charge.
- Membership fee is non-refundable even cancellation or unsuccessful application.



香港中華基督教青年會

Chinese YMCA of Hong Kong

必列者士街會所
Bridges Street Centre

星期一至日
均有泳班

Swimming classes
are available from
Monday - Sunday



幼兒游泳班

Pre-school swimming classes



兒童游泳班

Pre-school swimming classes



成人 / 女子成人游泳班

Adult / Ladies swimming classes



水中健體修身班

Hydro fitness classes



水中運動治療班

Aquatic sports classes



室內恆溫泳池
Indoor Heated Swimming Pool



Ready, Set,
Splash!

會所網頁
Centre
Website



香港上環必列者士街 51 號一樓
1/F, 51 Bridges Street, Sheung Wan, H.K.



2540 0526



2857 9819



<https://bsc.ymca.org.hk>



bscentre@ymca.org.hk

本會所游泳教練 Our Swimming Coaches



譚梓皓 Mouse Sir
水中健體復康教練
Aqua-rehab
Swimming Teacher



張柱輝 Cheung Sir
全職教練
Full time instructor



陳楷富 Chan Sir



鄒榮煊 Chow Sir



高偉健 Ko Sir



羅嘉昇 Law Sir



梁中輝 Leung Sir



麥家熙 Mak Sir



王偉充 Wong Sir



黃月明 Miss Wong



楊逸三 Yeung Sir



葉麗娥 Miss Yip



幼兒游泳一班 + 初一班(魚苗章)

Pre-school Classes I + Elementary Classes I (Baby Fish Level)

對象 Target	名額 Quota	費用 Fee \$1140
3 - 16 歲會友 Members of aged 3 - 16	2 - 4 人 persons	\$1100 / 8 堂 Lessons

實際收生人數會按政府預防及控制疾病規例而調整。The actual quota will be adjusted in accordance with the Government's Prevention and Control of Disease Regulation.

	日期 DATE	編號 CODE	時間 TIME
星期一 MON	8/5 - 26/6/2023 假期: /	4921.M1.2305.115	1500 - 1550
		4921.M1.2305.116	1600 - 1650
		4921.M1.2305.117	1700 - 1750
		4921.M1.2305.118	1800 - 1850
星期二 TUE	2/5 - 20/6/2023 假期: /	4921.M1.2305.215	1500 - 1550
		4921.M1.2305.216	1600 - 1650
		4921.M1.2305.217	1700 - 1750
		4921.M1.2305.218	1800 - 1850
星期三 WED	3/5 - 21/6/2023 假期: /	4921.M1.2305.315	1500 - 1550
		4921.M1.2305.316	1600 - 1650
		4921.M1.2305.317	1700 - 1750
		4921.M1.2305.318	1800 - 1850
星期四 THU	4/5 - 29/6/2023 假期: 22/6	4921.M1.2305.415	1500 - 1550
		4921.M1.2305.416	1600 - 1650
		4921.M1.2305.417	1700 - 1750
		4921.M1.2305.418	1800 - 1850
星期五 FRI	5/5 - 30/6/2023 假期: 26/5	4921.M1.2305.515	1500 - 1550
		4921.M1.2305.516	1600 - 1650
		4921.M1.2305.517	1700 - 1750
		4921.M1.2305.518	1800 - 1850



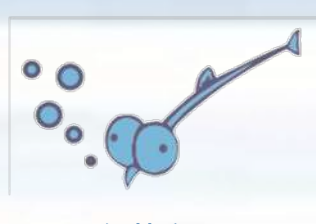
螃蟹章
CRAB



章魚章
SEA SPIDER



水母章
JELLYFISH



魚苗章
BABY FISH



幼兒游泳二班 + 初二、三班(水獺、海豹章)

Pre-school Classes II + Elementary Classes II, III (Otter, Seal Level)

對象 Target	名額 Quota	費用 Fee \$1140
3 - 16 歲會友 Members of aged 3 - 16	2 - 4 人 persons	\$ 1100 / 8 堂 Lessons

實際收生人數會按政府預防及控制疾病規例而調整。The actual quota will be adjusted in accordance with the Government's Prevention and Control of Disease Regulation.


	日期 DATE	編號 CODE	時間 TIME
星期一 MON	8/5 - 26/6/2023 假期: /	4921.M2.2305.115	1500 - 1550
		4921.M2.2305.116	1600 - 1650
		4921.M2.2305.117	1700 - 1750
		4921.M2.2305.118	1800 - 1850
星期二 TUE	2/5 - 20/6/2023 假期: /	4921.M2.2305.215	1500 - 1550
		4921.M2.2305.216	1600 - 1650
		4921.M2.2305.217	1700 - 1750
		4921.M2.2305.218	1800 - 1850
星期三 WED	3/5 - 21/6/2023 假期: /	4921.M2.2305.315	1500 - 1550
		4921.M2.2305.316	1600 - 1650
		4921.M2.2305.317	1700 - 1750
		4921.M2.2305.318	1800 - 1850
星期四 THU	4/5 - 29/6/2023 假期: 22/6	4921.M2.2305.415	1500 - 1550
		4921.M2.2305.416	1600 - 1650
		4921.M2.2305.417	1700 - 1750
		4921.M2.2305.418	1800 - 1850
星期五 FRI	5/5 - 30/6/2023 假期: 26/5	4921.M2.2305.515	1500 - 1550
		4921.M2.2305.516	1600 - 1650
		4921.M2.2305.517	1700 - 1750
		4921.M2.2305.518	1800 - 1850





兒童游泳中班 + 高班、深造班

Children Intermediate + Higher + Advanced Classes

對象 Target	名額 Quota	費用 Fee 
16 歲或以下會友 Members of aged 16 or below	2 - 7 人 persons	\$1020 / 8 堂 Lessons
實際收生人數會按政府預防及控制疾病規例而調整。The actual quota will be adjusted in accordance with the Government's Prevention and Control of Disease Regulation.		

	日期 DATE	編號 CODE	時間 TIME
星期一 MON	8/5 - 26/6/2023 假期: /	4921.M3.2305.115	1500 - 1600
		4921.M3.2305.116	1600 - 1700
		4921.M3.2305.117	1700 - 1800
		4921.M3.2305.118	1800 - 1900
星期二 TUE	2/5 - 20/6/2023 假期: /	4921.M3.2305.215	1500 - 1600
		4921.M3.2305.216	1600 - 1700
		4921.M3.2305.217	1700 - 1800
		4921.M3.2305.218	1800 - 1900
星期三 WED	3/5 - 21/6/2023 假期: /	4921.M3.2305.315	1500 - 1600
		4921.M3.2305.316	1600 - 1700
		4921.M3.2305.317	1700 - 1800
		4921.M3.2305.318	1800 - 1900
星期四 THU	4/5 - 29/6/2023 假期: 22/6	4921.M3.2305.415	1500 - 1600
		4921.M3.2305.416	1600 - 1700
		4921.M3.2305.417	1700 - 1800
		4921.M3.2305.418	1800 - 1900
星期五 FRI	5/5 - 30/6/2023 假期: 26/5	4921.M3.2305.515	1500 - 1600
		4921.M3.2305.516	1600 - 1700
		4921.M3.2305.517	1700 - 1800
		4921.M3.2305.518	1800 - 1900



海豚章
DOLPHIN



飛魚章
FLYING FISH



泳員章
SWIMMER



一星章
STAR I



二星章
STAR II



三星章
STAR III



四星章
STAR IV



五星章
STAR V



六星章
STAR VI

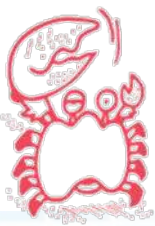


幼兒游泳一班

Pre-school Classes I

對象 Target	名額 Quota	費用 Fee \$1140
3 - 5 歲會友 Members of aged 3 - 5	2 - 4 人 persons	\$ 1100 / 8 堂 Lessons
實際收生人數會按政府預防及控制疾病規例而調整。The actual quota will be adjusted in accordance with the Government's Prevention and Control of Disease Regulation.		

	日期 DATE	編號 CODE	時間 TIME
星期六 SAT	6/5 - 24/6/2023 假期: /	4921.B1.2305.609	0900 - 0950
		4921.B1.2305.610	1000 - 1050
		4921.B1.2305.611	1100 - 1150
		4921.B1.2305.612	1200 - 1250
		4921.B1.2305.613	1300 - 1350
		4921.B1.2305.614	1400 - 1450
		4921.B1.2305.615	1500 - 1550
		4921.B1.2305.616	1600 - 1650
		4921.B1.2305.617	1700 - 1750
星期日 SUN	7/5 - 25/6/2023 假期: /	4921.B1.2305.71030	1030 - 1120
		4921.B1.2305.71130	1130 - 1220
		4921.B1.2305.71530	1530 - 1620



螃蟹章
CRAB



章魚章
SEA SPIDER



水母
JELLYFISH



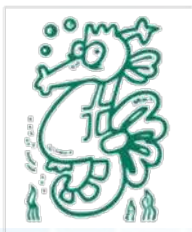


幼兒游泳二班

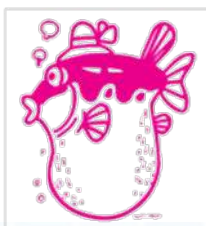
Pre-school Classes II

對象 Target	名額 Quota	費用 Fee \$1140
3 - 5 歲會友 Members of aged 3 - 5	2 - 4 人 persons	\$ 1100 / 8 堂 Lessons
實際收生人數會按政府預防及控制疾病規例而調整。The actual quota will be adjusted in accordance with the Government's Prevention and Control of Disease Regulation.		

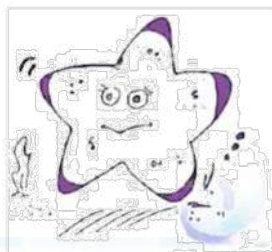
	日期 DATE	編號 CODE	時間 TIME
星期六 SAT	6/5 - 24/6/2023 假期: /	4921.B2.2305.609	0900 - 0950
		4921.B2.2305.610	1000 - 1050
		4921.B2.2305.611	1100 - 1150
		4921.B2.2305.612	1200 - 1250
		4921.B2.2305.613	1300 - 1350
		4921.B2.2305.614	1400 - 1450
		4921.B2.2305.615	1500 - 1550
		4921.B2.2305.616	1600 - 1650
		4921.B2.2305.617	1700 - 1750
星期日 SUN	7/5 - 25/6/2023 假期: /	4921.B2.2305.71130	1130 - 1220
		4921.B2.2305.71430	1430 - 1520
		4921.B2.2305.71630	1630 - 1720



海馬章
SEA HORSE



河豚章
BALLOON



海星章
SEA STAR



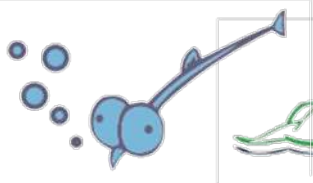


兒童游泳初班

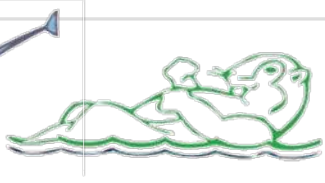
Children Elementary Classes

對象 Target	名額 Quota	費用 Fee \$1060
6 - 16 歲會友 Members of aged 6 - 16	2 - 7 人 persons	\$ 1020 / 8 堂 Lessons
實際收生人數會按政府預防及控制疾病規例而調整。The actual quota will be adjusted in accordance with the Government's Prevention and Control of Disease Regulation.		

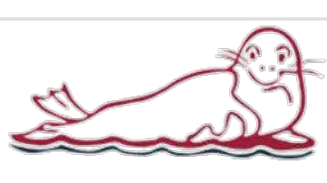
	日期 DATE	編號 CODE	時間 TIME
星期六 SAT	6/5 - 24/6/2023 假期: /	4921.CL.2305.609	0900 - 1000
		4921.CL.2305.610	1000 - 1100
		4921.CL.2305.611	1100 - 1200
		4921.CL.2305.612	1200 - 1300
		4921.CL.2305.614	1400 - 1500
		4921.CL.2305.615	1500 - 1600
		4921.CL.2305.616	1600 - 1700
		4921.CL.2305.617	1700 - 1800
星期日 SUN	7/5 - 25/6/2023 假期: /	4921.CL.2305.71030	1030 - 1130
		4921.CL.2305.71330	1330 - 1430



魚苗章
BABY FISH



水獺章
OTTER



海豹章
SEAL





兒童游泳中班

Children Intermediate Classes

對象 Target	名額 Quota	費用 Fee \$1060
6 - 16 歲會友 Members of aged 6 - 16	2 - 7 人 persons	\$ 1020 / 8 堂 Lessons
實際收生人數會按政府預防及控制疾病規例而調整。The actual quota will be adjusted in accordance with the Government's Prevention and Control of Disease Regulation.		

	日期 DATE	編號 CODE	時間 TIME
星期六 SAT	6/5 - 24/6/2023 假期: /	4921.CM.2305.609	0900 - 1000
		4921.CM.2305.610	1000 - 1100
		4921.CM.2305.611	1100 - 1200
		4921.CM.2305.614	1400 - 1500
		4921.CM.2305.615	1500 - 1600
		4921.CM.2305.617	1700 - 1800
星期日 SUN	7/5 - 25/6/2023 假期: /	4921.CM.2305.71030	1030 - 1130
		4921.CM.2305.71230	1230 - 1330
		4921.CM.2305.71430	1430 - 1530
		4921.CM.2305.71630	1630 - 1730



海豚章
DOLPHIN



飛魚章
FLYING FISH



泳員章
SWIM-





兒童游泳高班

Children Higher Classes

對象 Target	名額 Quota	費用 Fee \$1060
6 - 16 歲會友 Members of aged 6 - 16	2 - 7 人 persons	\$ 1020 / 8 堂 Lessons
實際收生人數會按政府預防及控制疾病規例而調整。The actual quota will be adjusted in accordance with the Government's Prevention and Control of Disease Regulation.		

	日期 DATE	編號 CODE	時間 TIME
星期六 SAT	6/5 - 24/6/2023 假期: /	4921.CH.2305.610	1000 - 1100
		4921.CH.2305.612	1200 - 1300
		4921.CH.2305.613	1300 - 1400
		4921.CH.2305.615	1500 - 1600
		4921.CH.2305.617	1700 - 1800
星期日 SUN	7/5 - 25/6/2023 假期: /	4921.CH.2305.70930	0930 - 1030
		4921.CH.2305.71130	1130 - 1230
		4921.CH.2305.71530	1530 - 1630



一星章
STAR I



二星章
STAR II



三星章
STAR III





兒童游泳深造班

Children Advanced Clas-

對象 Target	名額 Quota	費用 Fee \$1060
6 - 16 歲會友 Members of aged 6 - 16	2 - 7 人 persons	\$ 1020 / 8 堂 Lessons

實際收生人數會按政府預防及控制疾病規例而調整。The actual quota will be adjusted in accordance with the Government's Prevention and Control of Disease Regulation.

	日期 DATE	編號 CODE	時間 TIME
星期六 SAT	6/5 - 24/6/2023 假期: /	4921.CA.2305.611	1100 - 1200
		4921.CA.2305.613	1300 - 1400
		4921.CA.2305.616	1600 - 1700
星期日 SUN	7/5 - 25/6/2023 假期: /	4921.CA.2305.70930	0930 - 1030
		4921.CA.2305.71230	1230 - 1330
		4921.CA.2305.71530	1530 - 1630



四星章



五星章



六星章



習泳少年 Young Swimmers

對象 Target	名額 Quota	費用 Fee \$1020
6 - 16 歲會友 Members of aged 6 - 16	2 - 8 人 persons	\$ 980 / 8 堂 Lessons

實際收生人數會按政府預防及控制疾病規例而調整。The actual quota will be adjusted in accordance with the Government's Prevention and Control of Disease Regulation.

	日期 DATE	編號 CODE	時間 TIME
星期五 FRI	5/5 - 30/6/2023 假期: 26/5	4921.CF.2305.518	1800 - 1900
星期六 SAT	6/5 - 24/6/2023 假期: /	4921.CF.2305.613	1300 - 1400
		4921.CF.2305.618	1800 - 1900
星期日 SUN	7/5 - 25/6/2023 假期: /	4921.CF.2305.70930	0930 - 1030

AD, AF, AM

成人游泳班

Adult Swimming Classes

對象 Target

名額 Quota

費用 Fee

\$ 960

16 歲或以上會友 Members of aged 16 or above

3 - 5 人 persons

~~\$ 920~~ / 8 堂 Lessons

實際收生人數會按政府預防及控制疾病規例而調整。The actual quota will be adjusted in accordance with the Government's Prevention and Control of Disease Regulation.

		日期 DATE	編號 CODE	時間 TIME
成人游泳班 Adult Swimming Classes	星期三 WED	3/5 - 21/6/2023 假期: /	4921.AD.2305.319	1900 - 2000
	星期五 FRI	5/5 - 30/6/2023 假期: 26/5	4921.AD.2305.519	1900 - 2000
	星期六 SAT	6/5 - 24/6/2023 假期: /	4921.AD.2305.608 4921.AD.2305.619	0800 - 0900 1900 - 2000
女子游泳班 Swimming Classes for Ladies	星期五 FRI	5/5 - 30/6/2023 假期: 26/5	4921.AF.2305.520	2000 - 2100
	星期六 SAT	6/5 - 24/6/2023 假期: /	4921.AF.2305.620	2000 - 2100
成人游泳改良班 Adult Swimming Enrichment Classes	星期一 MON	8/5 - 26/6/2023 假期: /	4921.AM.2305.119	1900 - 2000
	星期四 THU	4/5 - 29/6/2023 假期: 22/6	4921.AM.2305.419	1900 - 2000

- 游泳班 (成人泳班除外) 不設儲物櫃。如有需要，請到一樓接待處辦理租借手續，費用為每次\$5。
- 成人游泳班不設補堂。
- Lockers rental costs are not included in the course fees (expect Adult Swimming Classes). Locker rentals is available at 1/F reception at \$5 per lesson.
- No make-up classes for the adult swimming courses.

AA

水中健體修身班

Hydro Fitness

對象 Target	名額 Quota	費用 Fee \$ 840
16 歲或以上會友 Members of aged 16 or above	3 - 15 人 persons	\$ 800 / 8 堂 Lessons
實際收生人數會按政府預防及控制疾病規例而調整。The actual quota will be adjusted in accordance with the Government's Prevention and Control of Disease Regulation.		

	日期 DATE	編號 CODE	時間 TIME
星期二 TUE	2/5 - 20/6/2023 假期: /	4921.AA.2305.219	1900 - 2000

PA

個別專教游泳班

Private Coaching

對象 Target	名額 Quota	費用 Fee \$ 500
3 歲或以上會友 Members of aged 3 or above	1 - 2 人 persons	(1:1) \$450 / 堂 Lesson / 每學員 per person (1:2) \$350 / 堂 Lesson / 每學員 per person
堂數 Section: 按月收費 (每堂一小時) Monthly Payment (1 hour / lesson)		\$ 400 
上課期及時間 Schedule: 個別協商 Negotiable 查詢 Enquiry: 2540 0526 張 Sir (Mr. Cheung)		

備註 Remarks

- 如學員因事未能上課，需於上課前 24 小時通知本會職員，否則不會補堂。
For student is unable to attend the lesson on that day, please give notice to our staff at least 24 hours before lesson start. Otherwise no make up class can be arranged.
- 如學員因病未能上課，需提交上課當日由註冊西醫或中醫病簽發之病假證明信。
Due to the sick reason, make up class would be offered to participants who are able to provide a medial certificate of the date of sick leave.
- 每次交易只可安排一堂補堂。Every transaction allow for 1 make up class only.